

**BORK**



ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЬ А503  
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

## Мой BORK

Зарегистрируйте вашу технику BORK в личном кабинете на [bork.ru](http://bork.ru).  
Вы получите быстрый доступ к инструкциям, аксессуарам, запчастям  
и напоминаниям о необходимости замены расходных материалов.



### СЕНСОР КАЧЕСТВА ВОЗДУХА

Уровень загрязнения измеряется в режиме реального времени датчиком качества воздуха. Скорость регулируется автоматически в зависимости от уровня загрязнения.

### SMART ECO

Режим Smart ECO помогает эффективно использовать воздухоочиститель при минимальных затратах электроэнергии.



#### ЦВЕТОВАЯ ИНДИКАЦИЯ КАЧЕСТВА ВОЗДУХА

LED подсветка меняет цвет в зависимости от уровня загрязнения.  
Световая индикация всегда на виду и интуитивно понятна и проста.



#### КОМПАКТНЫЕ ГАБАРИТЫ

За счет малых габаритов воздухоочиститель гармонично дополнит интерьер даже маленькой комнаты.

Панель управления

LED индикатор качества воздуха

Забор воздуха

Съемная передняя панель



Ручка для переноса

Выход воздушного потока

Сенсор качества воздуха

Кабель питания



Кнопка включения/  
выключения

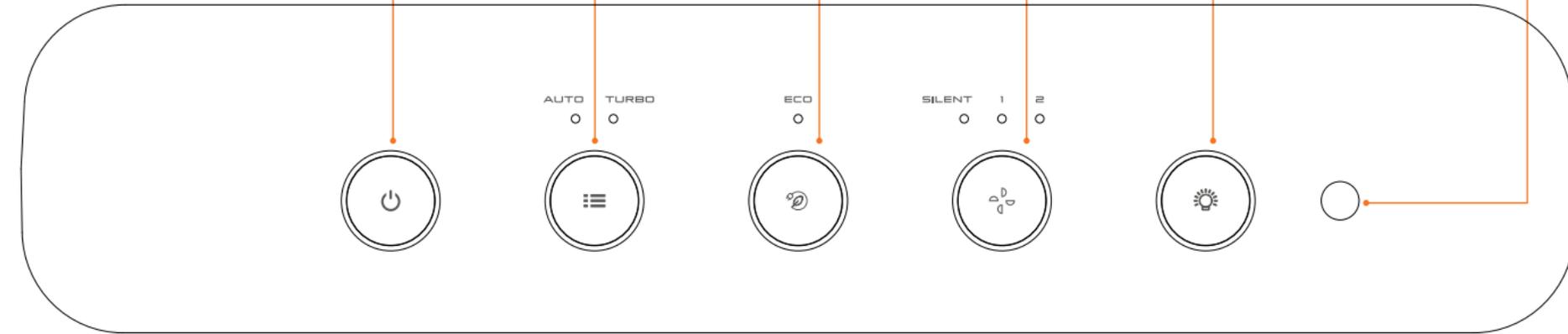
Выбор режима  
работы

Режим  
Smart ECO

Выбор скорости  
работы

Включение/выключение  
световых индикаторов

Сенсор света



#### ПРАВИЛА ПОДКЛЮЧЕНИЯ К РОЗЕТКЕ

- Не прикасайтесь влажными руками к вилке шнура питания.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением.
- При отключении прибора от электросети не тяните за шнур, беритесь только за вилку.

#### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Перед началом использования воздухоочистителя внимательно ознакомьтесь с этим руководством пользователя.
- Перед первым использованием удалите и безопасно утилизируйте все упаковочные материалы.
- Откройте переднюю крышку прибора.
- Удалите упаковочные материалы всех фильтров.
- Установите фильтры обратно в исходном порядке и закройте переднюю крышку.



#### Включение/выключение прибора

- Нажмите один раз для включения.
- Нажмите и удерживайте 2 секунды для выключения.



#### Режим экономии энергии Smart ECO

Воздухоочиститель переходит в режим ожидания, если качество воздуха в помещении не ухудшается в течение 10 минут (синий цветовой индикатор).



#### Выбор скорости воздушного потока

- Silent mode – работа на низких оборотах
- 1 скорость
- 2 скорость



#### Включение/выключение световых индикаторов

- 1 нажатие – выключить световой индикатор качества воздуха
- 2 нажатия – выключить все световые индикаторы
- 3 нажатия – включить все индикаторы



#### Выбор режима работы

- Режим Auto. Скорость работы автоматически контролируется в соответствии с уровнем загрязнения, определяемым датчиком качества воздуха. **Этот режим подходит для использования в качестве основного.**
- Режим Turbo. Воздухоочиститель работает на максимальной скорости. **Этот режим подходит для быстрой очистки помещения.**

#### Датчик света (работает только в автоматическом режиме)

При отсутствии освещения в помещении более 3 минут воздухоочиститель автоматически переключается в ночной режим: снижается скорость и уровень шума, все индикаторы, кроме индикатора питания, выключаются. При освещении более 5 минут воздухоочиститель возобновляет нормальную работу.

#### Защита от детей

Для блокировки/разблокировки всех кнопок нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку

Если в этом режиме нажать любую кнопку, все светодиодные индикаторы начнут мигать, а прибор издаст звуковой сигнал.

## СХЕМА РАБОТЫ ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЯ В АВТОМАТИЧЕСКОМ РЕЖИМЕ

Уровень загрязнения	Световой индикатор	Скорость работы
Чистый	Синий	Silent mode
Слабый уровень загрязнения	Зеленый	Скорость 1
Средний уровень загрязнения	Желтый	Скорость 2
Высокий уровень загрязнения	Красный	Скорость 2

## НАСТРОЙКА ДАТЧИКА КАЧЕСТВА ВОЗДУХА

Воздухоочиститель оснащен датчиком качества воздуха, настроенным по умолчанию на стандартный уровень чувствительности. Если после 2 часов работы уровень загрязнения воздуха остается очень высоким или очень низким после 1 часа работы, то уровень чувствительности датчика необходимо отрегулировать.

- Во время работы устройства одновременно нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопку  и кнопку . Индикатор скорости начнет мигать.
- Нажимая кнопку , отрегулируйте уровень чувствительности датчика.

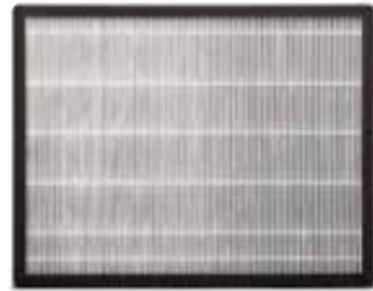
Silent Mode	1	2
Высокая чувствительность	Средняя чувствительность	Слабая чувствительность

Через 10 секунд после выбора уровня чувствительности датчика воздухоочиститель возобновляет нормальную работу.



#### **Предварительный фильтр**

Этот фильтр удаляет сравнительно большие частицы пыли или плесени, человеческие волосы и шерсть домашних животных.



#### **HEPA-фильтр**

Высокоэффективный True HEPA H13 поглощает пыль и запах табачного дыма, антибактериальная пропитка уничтожает микробы и плесень.



#### **Угольный фильтр**

Угольный фильтр устраняет летучие и полуметучие органические соединения, включая вредные газы, резкие запахи. Структура фильтра состоит из сот, что позволяет обеспечить максимальную эффективность очистки воздуха на всей поверхности фильтра.

#### **ЧИСТКА ПРИБОРА**

- Перед чисткой отключите воздухоочиститель от розетки электросети.
- С помощью мягкой салфетки удалите пыль с корпуса воздухоочистителя. При сильном загрязнении используйте мягкую влажную салфетку.



- Отсоедините переднюю крышку от воздухоочистителя и удалите пыль с помощью мягкой салфетки или щетки.
- Поднимите решетку на выходе воздушного потока.
- Пропылесосьте или протрите щеткой решетку и отверстие.

- Очищайте впускное и выпускное отверстия датчика качества воздуха мягкой щеткой или пылесосом.
- Откройте крышку отсека датчика качества воздуха. Очистите датчик мягкой щеткой. Используя увлажненный ватный тампон, протрите датчик, отверстия входа и выхода воздуха. Остатки влаги удалите сухим ватным тампоном. Очистку необходимо осуществлять не реже чем раз в 2 месяца. Если не производить регулярную чистку, то датчик будет работать некорректно. Периодичность чистки зависит от уровня загрязнения воздуха в помещении.

## ЗАМЕНА ФИЛЬТРОВ

- Перед сменой фильтров отключите воздухоочиститель от розетки электросети.
- Откройте крышку воздухоочистителя и снимите фильтр предварительной очистки.
- Удалите пыль с помощью пылесоса с передней панели воздухоочистителя и предварительного фильтра. Предварительный фильтр промойте под проточной водой и тщательно высушите.

Фильтр предварительной очистки необходимо промывать каждые 2–4 недели в зависимости от уровня загрязнения воздуха.

Остальные фильтры являются одноразовыми и чистке не подлежат, их нельзя мыть и мочить водой, в противном случае они утратят свои свойства и станут непригодными к использованию.

Фильтр	Периодичность	Метод
Предварительный фильтр	Каждые 2–4 недели	Чистка и мойка
Дезодорирующий фильтр	Каждые 12 месяцев	Замена
HEPA-фильтр	Каждые 12 месяцев	Замена

Срок службы приведен для круглосуточного использования в автоматическом режиме.

Сроки замены фильтров являются рекомендуемыми и могут меняться в зависимости от условий эксплуатации.

## ДИАГНОСТИКА И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Меры устранения
Подача воздуха отсутствует	Проверить подключение шнура питания	Подсоедините шнур питания к электрической розетке с напряжением питания 220 В переменного тока частотой 60 Гц
	Возможно, отсутствует электропитание	Проверьте наличие питания в сети
	Возможно, включен режим Smart Eco	Выберите автоматический режим или установите скорость в ручном режиме
Скорость потока воздуха очень низкая	Возможно, пропущено время чистки или замены фильтров	Проверьте время чистки или замены фильтров и, если необходимо, почистите и замените фильтры
Уровень загрязнения воздуха не меняется	Возможно, забился пылью датчик контроля качества воздуха	Почистите датчик
	Возможно, чувствительность датчика не подходит к условиям помещения	Отрегулируйте чувствительность датчика качества воздуха согласно инструкции
Запах из выпускного отверстия	Возможно, пропущено время чистки или замены фильтров	Проверьте время чистки или замены фильтров и, если необходимо, почистите и замените фильтры
Индикатор качества воздуха мигает	Обратитесь в сервисный центр BORK для диагностики прибора	

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Воздухоочиститель не предназначен для использования детьми и недееспособными взрослыми без надлежащего присмотра.
- Поддерживайте в чистоте корпус воздухоочистителя. При чистке и обслуживании соблюдайте инструкции, приведенные в разделе «Чистка».
- Не блокируйте отверстия для входа и выхода воздуха.
- Не допускайте свисания и запутывания сетевого шнура, не прокладывайте его по нагревающимся поверхностям. Не тяните за шнур питания.
- Регулярно проверяйте сетевой шнур, вилку сетевого шнура и сам воздухоочиститель на предмет повреждений.
- Во избежание поражения электрическим током не погружайте сетевой шнур, вилку или весь воздухоочиститель в воду или любую другую жидкость. Не допускайте попадания жидкости или других посторонних предметов в корпус прибора.
- Соблюдайте осторожность при снятии передней крышки воздухоочистителя, не кладите никакие предметы внутрь него.
- Устанавливайте воздухоочиститель таким образом, чтобы не было никаких препятствий для циркуляции воздуха вокруг него.
- Не используйте воздухоочиститель в производственных условиях или на промышленных объектах, где в воздухе могут присутствовать частицы машинного масла.
- Не допускайте прямого воздействия солнечного света на устройство — это может привести к деформации и порче поверхности корпуса.

## МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- При обнаружении неисправностей в работе прибора следует обратиться к разделу «Диагностика и устранение неисправностей». В случае если неисправность прибора не удалось устранить, немедленно прекратите его использование и передайте в ближайший сервисный центр компании BORK для тестирования, замены или ремонта.
- В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию устройства должны выполняться только представителями уполномоченных сервисных центров компании BORK. Адреса и телефоны сервисных центров можно узнать на сайте [bork.ru](http://bork.ru) или по телефону 8 800 500 88 99.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 220–240 В

Частота: 50–60 Гц

Мощность: 38 Вт

Эффективная площадь очистки – до 35 м<sup>2</sup>

Производительность: 306 м<sup>3</sup>/ч

Габариты (В×Ш×Г): 641×376×183 мм

Вес: 7,25 кг

Сделано в Корее

Информация о назначении изделия:

устройство предназначено для очистки воздуха в помещениях.

#### КОМПЛЕКТАЦИЯ

Воздухоочиститель: 1 шт.

Предварительный фильтр: 1 шт.

Угольный фильтр: 1 шт.

HEPA-фильтр: 1 шт.

Руководство пользователя

с гарантийным талоном: 1 шт.

Внимание! Вследствие постоянного совершенствования продукции производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и технические характеристики.

Новейшую версию данного руководства можно посмотреть на сайте [bork.ru](http://bork.ru).

Уважаемый покупатель, при возникновении любых вопросов, связанных с покупкой, эксплуатацией и обслуживанием техники BORK, вы можете проконсультироваться по телефону

**8 800 500 88 99**

(служба информационной поддержки).

#### ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



Товар сертифицирован. Установленный производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы данного изделия равен 3 годам с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в настоящем руководстве по эксплуатации, и применяемым техническим стандартам. Информацию о соответствии можно найти по адресу: <http://www.bork.ru>.

Товар сертифицирован №ТС RU C-DE.АЛ15.В.00959.

Срок действия — с 22.08.2018 по 21.08.2021 включительно.

Орган по сертификации продукции и услуг — ЗАО «Спектр-К».

Изменения данных сертификации происходят в срок не чаще 1 раза в 2 года и находят отражение в обновленном сертификате соответствия.

ИСТИННЫЕ ШЕДЕВРЫ ДОМАШНЕЙ КОЛЛЕКЦИИ



### Гриль G 802

- 5 автоматических режимов
- 4 степени прожарки
- Съемные панели с антипригарным покрытием Quantanium
- Термощуп для контроля прожарки



### Кофейная станция С 804

- 18 степеней помола
- Манометр для контроля давления
- Функция подачи пара и горячей воды
- Возможность программирования



### Блендер В 802

- 12 скоростей
- 5 автоматических программ
- Запатентованная система ножей ProKinetix
- Возможность нагревания смеси



### Чайник К 810

- 5 автоматических режимов
- 3 степени крепости чая
- Функция заваривания
- Функция отложенного старта



Видеообзоры бытовой техники премиум-класса, советы экспертов, рецепты и звездные гости — все это вы найдете на официальном канале BORK на YouTube.



Коллекция бытовой техники премиум-класса, отзывы клиентов о продукции BORK, полезные советы и новости из официальных бутиков бренда.



Советы по выбору бытовой техники, рецепты от бренд-шефа, дизайнерские решения и другие идеи для красивой и комфортной жизни от экспертов BORK.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Компания BORK несет гарантийные обязательства в течение 1 года с даты продажи данного изделия. Срок службы, установленный компанией BORK на данное изделие, составляет 3 года с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в приложенном к нему руководстве по эксплуатации, и применимым техническим стандартам.

Во избежание недоразумений убедительно просим Вас внимательно изучить Руководство пользователя, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен при наличии правильно и разборчиво указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер на изделии должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

При нарушении этих условий и в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены, стерты или переписаны, гарантийный талон признается недействительным. В случае если дату продажи установить невозможно, в соответствии с Законом «О защите прав потребителей», гарантийный срок и срок службы исчисляются с даты изготовления изделия.

Изделие	ВОЗДУХООЧИСТИТЕЛЬ	Дата изготовления закодирована в серийном номере изделия, например:
Модель	A503	1 и 2-й знаки — неделя изготовления; 3 и 4-й знаки — год изготовления;
Серийный номер	.....	последние 5 цифр — серийный номер.
Дата приобретения	.....	Изделие проверено, укомплектовано, механических повреждений не имеет.
Информация о фирме-продавце (наименование, юридический адрес)	.....	С условиями гарантийных обязательств и сервисного обслуживания согласен.
	.....	Подпись покупателя
	.....	Подпись продавца
		М.П.

Наименование и местонахождение изготовителя (уполномоченного изготовителем лица), импортера, информация для связи с ними указаны на упаковке изделия.

## УСЛОВИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Изготовитель оставляет за собой право отказать в удовлетворении требований потребителей по гарантийным обязательствам в случае несоблюдения условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц, повлекших повреждение изделия.

### Гарантия не распространяется:

- на элементы и детали, имеющие естественный износ. При этом под естественным износом понимают последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение его технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного изделия.

### Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:

- неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого Руководства пользователя;
- попаданием посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных внутрь корпуса изделия;
- воздействием высоких и низких внешних температур на нетермостойкие части изделия;
- механическими воздействиями;
- неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения в конструкции изделия;
- использованием изделия в промышленных и/или коммерческих целях;
- повреждением электрических шнуров;

- использованием чистящих средств, не предусмотренных данным Руководством пользователя;
- использованием нестандартных (неоригинальных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей;
- подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в Руководстве пользователя изделия, или с несоответствием параметров питающей сети государственным стандартам Российской Федерации;
- обстоятельствами непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния).

Замена в изделии неисправных частей (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие, либо на замененные части.

### АДРЕС СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА

ООО «Сервис», Москва, Большая Садовая ул., 10.

**Актуальная информация о наличии сервисных центров в вашем регионе на сайте [bork.ru](http://bork.ru) или по телефону 8 800 500 88 99.**

